

法輪寺



法輪寺被認為是高僧行基（668-749）奉元明天皇（661-721；日本第一代女天皇，並與女兒組成了日本唯一的母女天皇）之命於 713 年建造的。建造之初，被稱為「葛井寺」，早在西元 3 世紀時，這裡就有一座「葛野井宮」，據說跟東渡而來的秦始皇後裔也頗有淵源，他們將附近的大片地區都稱作「葛野」。

829 年，僧人道昌（798-875）在此供奉虛空藏菩薩。868 年，寺廟正式更名為「法輪寺」。不少皇室成員都參拜過法輪寺，許多高僧則在巡禮這座寺廟後開宗立派，最終建立起自己的一方天地。雖然寺廟建築曾在 1864 年完全被毀後經歷重建，但依然被視作擁有 1200 多年歷史。

道昌是日本真言宗密教創始人空海（774-835；諡號弘法大師，曾作為遣唐使前往長安學法）的弟子。829 年，空海建議他前往當時的「葛井寺」，以「虛空藏求聞持法」完成他的修行，其間需要每天持誦 10,000 遍真言，並連續 100 天。相傳在道昌修行的最後一天，明星（即啟明星，金星）從天而降，將虛空藏菩薩像烙印在了他的衣袍上。受此啟發，道昌雕刻了一尊虛空藏菩薩像，將其作為寺廟的本尊加以供奉。



道昌還因在嵐山建造了「渡月橋」而廣受讚譽。這座橋 300 多年前曾被稱為「法輪寺橋」，1880 年代中期之前，都由法輪寺的僧侶負責管理。他們收取過橋費，並用這些錢款來維護寺廟和橋樑。

十三參拜和電電宮

「十三參拜」是一種每季都舉辦的成人儀式。屆時年滿 13 歲的孩子會前往法輪寺參拜，向虛空藏菩薩祈求智慧。雖然沒有關於儀式第一次舉辦的文字記載，但相傳平安時代（794-1185），幼年即位的清和天皇（850-880）在過了 13 歲生日後曾到法輪寺參拜祈求智慧降臨。當時，孩童在經歷了十二生肖的一個完整週期後即可被視為成年，也就是 13 歲的時候。在完成參拜祈願的儀式後，孩子們會被告知如果回家時在走完渡月橋之前回頭看了寺廟，菩薩賜予的智慧就會全部被收回。法輪寺的「十三參拜」分春秋兩場，在每年 3 月 13 日至 5 月 13 日、10 月 1 日至 11 月 30 日舉行。



「電電宮」起源於西元 9 世紀的「明星神社」，高僧道昌（798-875）在此供奉「明星」，即啟明星（金星），因為他相信明星就是閃電和其他自然現象之神——虛空藏菩薩的化身。1864 年神社被燒毀，原址上只建了一個臨時的建築。直到 1956 年，新興的電信行業工人提出希望有一個相關的參拜場所，神社才得以重建。神社的新的名字「電電」即是與電相關的意思。這裡不僅供奉著「電氣、電波的祖神」，甚至還祭祀愛迪生、赫茲這樣的西方科學家的英靈。今天，眾多來自世界各地的科技公司都會到此參拜。



〔地址〕京都府京都市西京區嵐山虚空蔵山町

〔票價〕免費

〔開放時間〕9:00-17:00

全年無休

〔交通〕阪急電鐵嵐山站出站 1 步行 5 分鐘

市公車「阪急電鐵嵐山站前」站下車步行 5 分鐘

〔官網〕

<https://www.kokuzohourinji.com/index.en.html>



国土交通省
観光庁

この英語解説文は観光庁の地域観光資源の多言語解説整備支援事業で作成しました。
This English-language text was created by the Japan Tourism Agency.